SAN JUAN BAUTISTA

E solo chikito cu a habri caminda pa e Solo grandi

Pa: Juby Naar



Dia di San Juan ta wordo celebra rond mundo.
No kere cu Fiesta di San Juan ta wordo celebra den e region aki so.
Fiesta di San Juan ta wordo celebra rond mundo, den henter continente Americano, den diferente pais Europeo, na Africa, na Australia y na Asia.
Si nos den mundo occidental, kita afo tur fiesta relaciona cu Mama Maria, lo ripara cu e dos fiestanan mas grandi na mundo, ta fiesta di Pasco, NACIMENTO di Hesus y Fiesta di SAN JUAN BAUTISTA.
Dos fiesta of celebracion cu ta ser considera como e dos celebracionnan grandi SOLSTICIO.
Terminacion di un ciclo SOLSTICIO y comienzo di otro ciclo SOLSTICIO. Fiestanan di SOLO cu tin di haber cu agricultura, plantacion, cosecha.
E epocanan di aña, WINTER (invierno) y ZOMER (verano), dos fase cu naturaleza ta ofrece su frutonan y e cambionan mas notable opuesto. (frieu y cayente)
Si bay tras di e signonan di zodiac ta ripara cu e SOLO ta drenta den signo di CANCER den verano y den signo di CAPRICORNIO, den invierno.
Den verano e ta expresion di actividad vital, e frutonan y productonan di bida material.
Den verano solo ta yega su punto mas halto di su gira di noord pa zuid y den invierno e ta yega su punto mas abao pa cuminza subi di nobo..
Solo tabata ser considera como e ASTRO REY.
Den invierno e ta vincula cu Nacimento, expresion di actividad vital manifesta pa locual ta den nos, e frutonan y productonan di bida spiritual.

CelebracionnanSOLSTICIAL tabata tin semper, pero cu CRISTIANIMSO, e fiestanan PAGANO aki a ser identifica cu NACIMENTO DI HESUS den invierno y NACIMENTO DI SAN JUAN den verano.
Di Nacimento di Hesus nos tur sa e historia biblico di esaki, pero di Nacimento di San Juan hopi no sa, apesar cu nan a yega di tende of lesa di dje y a lubida riba esaki.

FIESTA DI SAN JUAN

FIESTA DI SAN JUAN pues a cuminza como un fiesta pagano, marcando fin di un aña agricultural y principio di otro.
E escrito di Julio Maduro ta splica cu indiannan y tur otro pueblo indigena cu ta biba den estado liber natural, tabata tin e temor inmenso pa hamber of falta di alimento en general.
El a basa su mes riba e indiannan den e region aki, y por supone hasta cu esaki lo tabata na Aruba tambe.
Perteneciendo na e culto animista, o sea mirando den tur obheto cu ta straño of grandi, un Deidad, UN DIOS, ta logico cu nan tabata haci ofrenda na un DIOS specifico of varios DIOS den combinacion, na e mes tempo.
Esaki a impulsa e Indian di haci ofrenda na su Dios di Abundancia y di awacero.
Ta pesey cu e preparacion pa e fiesta, cu ta parti integral di e celebracion, lo cuminza hopi prome.
Ta cuminza cu e purificacion, cu ta basa riba e hecho cu candela ta e elemento mas apropia.
Nan Cunucu, hofi of nan sabana ta ser haci limpi y e basura di e cunucu ta wordo kima.
E preparacion tabata termina e dia anterior, y mihor bisa ainda, e vispera, e anochi anterior na unda tur miembro di tribo ta bini hunto.
E dia di fiesta tabata un dia cu ningun hende ta traha y tabata topa den cunucu, sabana of tereno habri pa efectua weganan of otro eventonan festivo.
Ora cu catolisicmo a yega, e misioneronan a purba di caba cu e expresionnan pagano, pero no a logra y ta pesey mes, clero e tempo ey a combin'e cu un fiesta esclesiastico pa keda cu e custumber o tradicion pagano y na mes momento dune un forma religioso.
Di su lugar di origen, e celebracion a plama.
Asina ta cu na Mexico e ta ser celebra, na Guatemala, pero na resto di America Central tambe e ta ser celebra cu e varios cambio y desaroyonan cu a bini despues, mescos cu na Aruba a bini cambionan.
Parti di Sur America a adapte cu finalmente el a yega Aruba den un epoca bata remoto.
Sigur ta cu na final di añanan 1800 pa comienzo di 1900 un ordenanza (o ley) a wordo promulga pa gobierno, prohibiendo uso di candela riba dia di San Juan.
Di locual mi a saca for di archivonan, entre 1850 y 1900 na varios ocasion tabata prohibi pa kima sushi den sabananan, terenonan habri y boskenan. Pa esaki tabata tin "Boswachters" pa vigila e mondinan y boskenan.

NOMBER DI FIESTA

Un di e fundamentonan di balor, di hopi nomber, no ta e nomber mes, ni siquiera loke e ta representa, sino e fiesta cu ta ser celebra relaciona cu e nomber.
Mas grandi e fiesta ta, mas grandi e nomber ta.

E origen di Fiesta di San Juan no tabata su nomber, pasobra e fiesta pagano tabata ser celebra caba y no por a cambia e celebracionnan pasobra su ritonan tabata vincula cu e poblacionnan caba.
Comunidadnan indigena tabata tin FIESTA di SOLO cu su personificacion cu tabata fiesta di bida di un di nan diosnan.
Misioneronan no por a cambia e celebracion pagano pa haci esaki un religioso, cristian, of conmemora morto di un santo, manera norma tabata.
E fiestanan di Solo tabata tambe den comienzo di verano, y a cambia esakinan pa nacimento di un santo, pero mesclando e paganismo cu cristianismo.
San Juan cu su bautismo tabata luza bida pa e caminda celestial.
San Juan cu a nace yena cu Spirito Santo.

Si bo djies saca e fecha di San Juan for di bo mente y pone un banda, bo ta ripara, cu no ta e relevancia di e personahe historico, cu ta mescos cu hopi otro personahe historico, ta loke a dispara e prestigio di e santo aki y di su nomber.
Tabata e fiesta cu a wordo dedica na dje.
Si mira bon tambe, cristianismo tin su gran divinidad femenino (e terminologia cu mayoria di religion ta usa) pero no a scoge Mama di Dios pa presidi e fiesta di Verano (ocupa den winter, den invierno, pa su yiu Hesu Cristo), pasobra SOLO den e culturanan indigena tabata ser mira como "Un divinidad masculino".
Aki mi lo por bisa cu e fiesta di San Juan a yega continente americano for di Europa cu misioneronan spaño y portuguez.
Si mira bon, na Brasil sinembargo, ta ser menciona cu e celebracion a bin di Macao , na China y cu e portugueznan , colonizadornan di Brasil, a trece esaki. Tambe ta ser menciona na Brasil cu ta e catibonan africano a bini cu e custumber di bula over di candela. Esaki no ta straño pasobra misioneronan spaño y portuguez tabata rond di mundo, segun por lesa den historia. Ta ser bisa cu e adornonan di e fiesta di San Juan a yega Brazil treci for di otro culturanan y cu e colonizadornan portuguez a bini cu banderita di papel corta, di catibonan a ricibi e custumber africano di bula candela y cana riba candela, y di e francesnan a hereda e baile cu musica di acordeon.
Aki e fiesta di San Juan ta un invitacion na cada cristian a haci manera San Juan Bautista. Habri caminda y luza wowo di otronan pa presencia di Hesus mey mey di nos.

ORIGEN INDIO

Sr. Julio Maduro, den su relato a menciona cu e origen di fiesta di San Juan ta Indio, algo cu den tur e añanan cu a pasa casi ningun hende a menciona mas na Aruba. Nos a keda para mucho riba e principio di e region fronterizo di Mexico y Guatemala y cu via Venezuela el a yega Aruba. Te cu ta ser menciona cu e fiesta a origina na Mexico y Guatemala.
Si bay back den biblia y den historia, ta ser menciona cu apostel San Tomas a yega te India predicando Evangelio, tambe cu griegonan y romanonan den nan conquistan, a sigui e asina yama "ruta di seda", e mes ruta di e hudiewnan y cristiannan.
San Tomas a yega te China, pero a biba mas tanto tempo na India, unda el a ser mata tambe, durante su mision di converti paganonan na cristianismo y cu su discipulonan a sigui cu su trabao.
Mi a yega di lesa un documento di logia, di masonnan, den cual nan ta menciona tambe e procedencia di fiesta di San Juan como fiesta di origen indio y cu tin relacion cu e dios



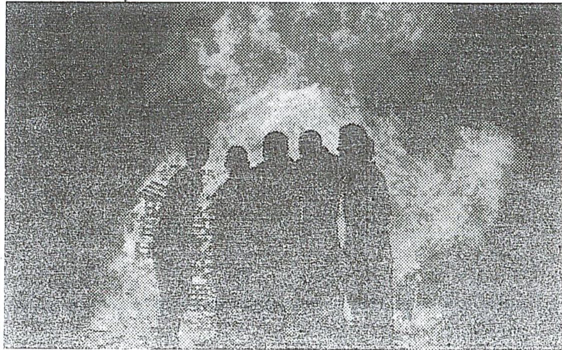
GANESA, "Señor di camindanan", den traduccion indio..
Fuera di e origen, importante ta cu San Juan a bira e titular nobo di e gran FIESTA SOLAR y su splendornan. Completa cu liturgia, e nomber di Juan a crece te na limitenan insospecha.

SAN JUAN BAUTISTA

Ripara bon cu nomber di Juan, di San Juan, a yega te na wordo usa como nomber ordinal mas halto entre Papanan. E ultimo tabata PAPA JUAN XXIII.
E nomber Juan a bira un di e nombernan mas popular y famoso despues y hasta algun ser femenino a yega honor di altarnan cu e nomber. (mas fama ta entre otro Joan of Arc JUANA DE ARCO, Jean d'Arc, JUANA DE PORTUGAL y Francia y Spaña tin varios JUANA Y JEAN mas.
Juan ta un nomber cu a plama pa henter mundo, el a bira un nomber infinito di prestigio cu ta pareha di un di e fiestanan mas grandi na mundo, vincula cu tradicionnan. E ta mescla nos ancestronan, e santo, historia, tradicion y custumbernan den un. Nomber cu a bira grandi danki na su fiesta, cu ta e gran fiesta cu ta habri verano.

SAN JUAN ta e prins di santoral cristian; e ta e unico santo di cual ta celebra su nacimento y no su morto. Su fiesta ta un fiesta solar, di luz y di candela cu tabata forma parti di ritonan di mas antiguo di humanidad. Fiesta di San Juan a logra suprimi e fiestanan pagano di celebracionnan solar.
Ta net e vinculacion di su nomber na e fiestanan di culto solar mas splendoroso y vital, a haci e fiesta aki bira e fiesta cristian mas grandi di verano, aunke e paganismo a keda vincula cune.
E vinculacion no ta un coincidencia tampoco.

SAN JUAN ta e solo chiquito cu a habri caminda pa e solo grandi HESU CRISTO.
El a para firme y pone Rey Herodes tembla. Bautismo tabata su mision. E tabata e voz cu tabata grita den desierto y no tabata tene boca cera pa abuso, ni bira cabez sigui cana.
Pesey tambe el a termina cu su cabez riba teblachi.
El a habri porta di cielo pa e cantidad di JUAN santo cu a sigui. (ta sigui mañan)



SAN JUAN BAUTISTA

E solo chikito cu a habri caminda pa e Solo grandi (2)

Pa: Juby Naar



Etimologicamente e palabra JUAN ta relaciona cu e vocable latin JANUA cu na spaño ta significa "PORTA" for di unda a deriva e palabra JANUARIUS.
Interesante ta e significacion di PORTA, y cu bautismo porta di cielo ta habri pabo.
E PORTA ta ser haya tambe den e letra griego DELTA cu tin un forma di triangulo y den tempo antiguo tabata e diseño di portanan di tempelnan iniciatico.
E nomber JUAN, na hebreo ta JEHOHANNAN, na griego JOANES, na persa JEHAN, na frances JEAN, na ingles JOHN, na Aleman JOHANN, y tur ta cuadra cu e hulandes JAN. Pa chansa mi sa bisa cu na Aruba ta JANCHI.
Pa bini riba e tradicion na India, manera a ser menciona anteriormente, por expresa aki tambe e relacion estrecho cu e homber tin cu e dios GANESH..
Esaki ta ser haya den e mitologia mas primitivo Hindu.
JEHOHANNAN hebreo, ta relaciona cu e significacion "Esun yen di gracia o favorecido di Dios" of "esun ilumina.
Den mitologia romano, JANO ta yiu di Apolo.
E prome rey di Italia a conduci un colonia pa Lacio y a instala esaki riba un cero cu a ser jama "JANICULA" cero di JANO for di unda a lanta e murayanan di Roma.
Latinonan antiguo tabata reverencia JANO como un dios benefico y cu tabata impedi entrada di sernan maligno den familianan.
Kizas di eynan ta bin tambe e nomber arabe "ZAGUAN" o "ZAHUAN" pa e porta principal di casnan.

MITONAN

Dia di San Juan ta un dia yena cu mito.
Mi djis a saca algun aki.
Un mito ta asocia Dia di San Juan como mezcla di catolicismo y paganismo.
Na Spaña, na Galicia, e mito ta cu San Juan a yuda hendenan di Spaña mata bruhanan den e pais, tirando nan den un candela grandi.
Pesey e fiesta ta wordo celebra tambe cu hopi candela grandi.

Otro mito ta cu e bruhanan malo tabata duna hende oyada y asina tambe duna nan mala suerte.
E manera pa libra di esaki ta di bula tres vez over di e candela.
Si bo bula hunto cu un otro persona na mes momento, bo tin cu haci un deseo cu lo ser cumpli den e aña bo dilanti.

Den e mitonan ta ser menciona tambe cu un di e cultonan antiguo egipcio tabata e culto Ra, Dios di Solo, y cu e ritual ta parecido na esun di actualidad; riba e anochi mas cortico di aña ta cende fogatanan cu mester wordo bula pa purificacion interior, liberacion di pica y di mal spirito. Den su cristianizacion, manera ta obvio, a mantene e sentido aki pero aplicando San Juan Bautista, e profeta cu a predica bautismo di arepentimento di pica..

Na Peru, algun aña pasa mi a bin haya sa na Machu Picchu, cu e Incanan tabata celebra Fiesta di Solo como e fiesta mas importante di aña (E Inti Raymi), celebrando fin di nan calendario agricola y gradiciendo pa e bon cosecha y preparacion di un ciclo agricola nobo, implorando cosecha di abundancia den e aña agricultural nobo cu ta cuminza. Awe e ta ser celebra riba dia di San Juan

Na Chile y Argentina, e Mapuchenan tabata esnan cu tabata celebra nan Aña Nobo Indigena, sperando salida di solo dia 24 di juni, comienzo di un ciclo nobo di bida, den mundo Mapuche y renobacion di tera.

Na Finlandia e fiesta "Midsommer, a ser cambia pa "Juhannus", segun calendario cristian corespondiente cu San Juan.
Aki tabata cende e candela vincula cu fertilidad y pureza y pa core cu mal spirito.
Manera mi a menciona anteriormente, Fiesta di San Juan ta ser celebra rond mundo y hasta na China y casi tur di nan saliendo for di paganismo pa cristianismo.

E culto ancestral dedica na solo, y candela a ser retoma pa cristianismo estableciendo un relacion strategicamente entre e dia mas largo di calendario y e dia di e Santo, San Juan.

E ritualnan pagano a cuminza mezcla cu e celebracionnan religioso y den hopi di e paisnan, e parti mas importante ta e vispera di e fecha, e anochi di dia 23 di juni cu tabata ser considera como e anochi magico o anochi di bruhanan.

E NOMBER JUAN

Te aki relaciona cu nos vinculacion cu e fiesta na Aruba, nos a mira e nomber, e cambio di e fiesta, e forza positivo di SOLO cu viveza di Candela, e cabez decapita.

Un di e mitonan relaciona cu e cabez decapita ta basa riba historia di San Juan Bautista.
Manera mi a menciona anteriormente San Juan no ta mira algo robez, bira cabez y cana bay. E no tabata tene su boca cera, y esaki a haci cu el a tilda Rey Herodus di incesto cu e muher Herodias, muher di su cuna Filipo. Ningun di dos por a soporta e divulgacion aki.
Durante fiesta di su cumpleaños, el a mira yiu muher di Herodias, e mosa Salome, ta balia cu hopi gracia y sensualidad y a ofrece loke e ta desea. Salome a consulta cu su mama, y esaki a pidi cabez di San Juan. San Juan a wordo decapita y su cabez carga rond den teblachi. E historia biblico aki ta conoci.

Den e parti di celebracion, DERA GAI, nos ta haya e gay cu ta wordo dera, y cu e JUAN cu su mañal, e palo di maishi, ta bati y mata.
Tabata wordo menciona cu cabez di e gay tabata wordo kita afo, locual den ningun di e relatonan haya te awor mi por a topa. Di varios hende di edad halto, mi a tende na varios ocasion cu e gay si tabata wordo mata durante cierto celebracionnan prome cu a bini cu tapamento di e cabez cu calbas.
Mi a topa si cu e batimento di gay tabata simboliza matamento di e gay, pero cu e tabata tapa pa un calbas.
E gay segun e mitonan, ta ser simboliza relaciona cu San Pedro. E gay cu a canta tres biaha cu San Pedro a nenga di ta conoce Hesus. San Pedro ta bin aden aki pasobra dia 28 di juni ta fiesta di San Pedro y tabata celebra fiesta di piscadornan.
Fiesta di San Juan a ser considera como fiesta mas grandi y a escoge su fecha di nacimento riba e fecha di San Pedro..
Aki mi ta bolbe riba Aruba y su celebracion, despues cu kizas e audiencia aki por a compronde e splicacionnan duna te awor.



NA ARUBA

Aruba, siendo un isla, no tabata tin tanto contacto cu otro isla of pais y esaki a pone cu e fiesta a haya un contenido completamente diferente di otro pueblonan of paisnan.
San Juan a haya un aparencia netamente local y unico, y solamente e nomber, y e fecha a keda igual, aunke podiser tambe e preparacion.
Julio Maduro a relata den su documento cu e fiesta ta cuminza cu e preparacion, cu simannan, of hasta lunanan di anticipacion.
E principio ta cu tur cunucu ta wordo haci limpi, rancando troncon of huntando rama y yerba seco, pa loke ta toca cunucu den uso.
Pa tereno nobo nan ta usa e basura y basura cu nan ta haya ora roza e lugar.
Ningun candela no por mishi cu e suelo te cu e dia di Bispo di San Juan, o sea dia 23 di juni, un dia prome.
Ta riba e bispo di San Juan, e vispera, cu drentamento di solo, cu e fogatanan ta ser cendi y cu e candelanan di San Juan lo cende den tur nan grandeza.
Ta na e calor y claridad di e candelanan, hombernan tabata topa pa conta chasco y storia, y semper acompaña pa un trago.
Nan tabata balia rond di e candela y hunga weganan apropia.
Saltamento o bulamento di candela tabata un pasatempo tradicional.
E fiesta ey ta termina prome cu 12 or anochi pasobra su manice ta fiesta di San Juan.
Julio Maduro a relata cu trempan Dia di San Juan, por a ripara cu tin fiesta.
E damanan y damitanan (e mosanan) y tur loke ta pertenece na e sexo femenino lo luci colornan geel of cora, of un combinacion di e colornan aki den nan bisti of adorno.
PAKICO E COLOR GEEL OF CORA?
Candela ta e elemento purificador simboliza pa e color cora, y geel ta e color di abundancia cu ta e meta di e festividad.
Awe ta ser menciona tambe e cora como sanger di e gay, locual en realidad no ta asina, y cu e geel ta relaciona cu e kibrahacha cu ta florece den e mes epoca.
Cu candela nan ta purifica e suelo pa apacigua e varios diosnan.
Geel ta representa e abundancia cu ta ser implora pa e aña agricultural cu ta drentando of cu ya a principia.
E fiesta mester simboliza e deseo pa un aña abundante di awacero y consecuentemente di coseha.
Durante dia tabata tin wega y pustamento-- mescos cu nos tabata celebra Aña di Reina-- cu burico of cabay ta pasa renchi for di lomba di un cabay of burica na galope y otro hazañanan similar.
Esakinan tabata ser teni den un sabana of tereno habri basta grandi. (ta sigui mañan)



SAN JUAN BAUTISTA

E solo chikito cu a habri caminda pa e Solo grandi (3)

Pa: Juby Naar



Segun e storianan y segun e ponencia cu Lucas e evangelista , Maria a bay bishita su prima Elisabeth despues cu esaki a haya bishta di e arcangel Gabriel, Elisabeth tabata den su di seis luna di embarazo, loke a haci facil pa fiha nacimento di e Bautista, Juni, seis luna prome cu nacimento di Cristo.

Desde e tempo ey esaki a keda señala como e "Anochi di San Juan Bautista".

Segun e escritonan relaciona cu esaki, Lucas a conta tambe cu tata di Juan, e sacerdote Zacarias, a perde su voz debi cu el a duda cu su casa (di edad halto respeta) ta na estado y no kier a acepta e nomber Juan cu e angel a bis'e cu e mester yama e yiu. Pesey e arcangel Gabriel a pon'e na altura cu debi na e duda ey e ta keda mudo.

Sin embargo, na momento cu Juan a nace y cu sacerdote despues a puntra con e baby lo yama, Zacarias a skirbi riba un papel , "Juan", y for di e momento e por a papia atrobe milagrosamente. Contento di alegria e lo a cende candela grandi pa anuncia na famianan y amigonan e noticia di nacemento.

Siglonan despues e fiesta a bira un fiesta cristian y anochi di 23 pa 24 di juni a converti den un anochi santo y sagrado, sin bandona su magia nunca.

SIMBOLONAN

E custumber a keda mantene den cristianismo aunke no por a duna nunca un splicacion religioso convincente di e custumber aki. Pesey e gran protagonista di "Anochi di San Juan" ta e candela cual su fin no tabata solamente pa rindi tributo na Solo, sino tambe purifica pica di hende.

Leyendenan tin masha hopi y tin leyenda cu ta bisa cu shinishi di unda tabata tin e candela, ta cura malesanan. E custumber aki segun leyendenan ta bin di cultonan pagano cu tabata pretende di por core cu mal spirito, pero ta relaciona tambe cu prevencion di epidemianan debi na e poder anti infeccionso cu candela a posee.

Pero di berad, e anochi di e solsticio ta 21 di juni aunke iglesia a adapta esaki na festividad di San Juan.

Hopi ta e creencianan cu ta relaciona cu e anochi magico y incontable ta e tradicionnan cu cual e ta wordo celebra, entre cualnan por destaca lo siguiente:

Segun creencia, na e momento exacto cu solo ilumina dia 24 di juni, awanan di fonteinnan, y rooinan, ta dota cu podernan special pa cura brinda proteccion pa hende.

Awa ta e di dos simbolo di San Juan. E ta simboliza fertilidad y pureza. Ta wordo considera cu for di 12 or anochi e awa di rieu, rooinan y fuentenan ta bira milagroso, cura malesanan y trece felicidad.

Yerbanan ta e di tres element magico. Tabata kere cu propiedadnan curative di yerbanan ta bira cinco biaha mas fuerte e anochi ey y mester coge nan pa traha remedy mesora.

Tin pueblonan cu ta menciona cu no ta solamente e anochi di San Juan ta bon pa traha remedy sino henter aña.

Den e preparacion ta invoca e cuatro elementonan, candela, tera, awa y aire, deidadnan fundamental di cultura di e miembronan di religionnan pagano di antes, e druidanan y di ritonan di loke nos conoce como "kelten" (pueblonan o tribonan di masha siglo pasa cu tabata biba den Europa).

Tur a keda simboliza den ritualnan y cu candela como e element clave, "Deidad di purificacion". Tera ta simboliza e preparacion di remedinan for di lodo pa yerbanan. Awa tabata simboliza e bebida fuerte traha di druifnan caña y verduranan for di cual tabata saca sucu tambe pa fermenta .

Aire tabata simbolo di e baymento di laira y bula riba of over di e vlamnan.

Na Spaña, segun e tradicion gayego, pa spanta bruhanan no tin nada mihor di prepara un bon bebida di tera y recita cierto fasenan di forza. Si bruhanan ta existi of no, e ocasion tabata bon pa dal biter toch.

Custumber ta cu mey anochi ta Sali bay campo pa recoge yeba medicinal y despues cologa esakinan na bentana di cas di ricibi bendicion di San Juan.

Tin tambe na Spaña e ritonan di "9 ola" di Dia di San Juan. Esaki ta di recoge flor for di awa of baña sunu den dauw di matanan den campo. Percura cu e dauw di matanan y yerbanan ta muha e curpa completo pa por duna su efecto di magia pa haya pareha o haya yiu.

Esun cu baña cu awa di dauw di matanan y yerbanan di campo ta keda protegi durante henter aña. Si bula sunu cu lomba den lama, cara pa luna tambe ta logra cierto beneficionan di suerte durante aña.

Solteranan y solteronan cu para dilanti bentana di nan cas lo mira "e amor" di nan bida pasa nan dilanti.

Si kima un papel riba cual a skirbi loke bo kier lubida bo lo haya bienestar henter aña.

E celtanan antiguo tabata yama e fiesta "alban Heruin" cual su significacion tabata celebra momento cu solo ta den su maximo splendor, y ta duta mas tempo den cielo y mustra hende su maximo poder y na mes momento cuminza bira mas chikito drentando e solsticio di winter.

Pa conmemora y na mes momento atrae bendicion pa hende, animalnan y camponan, tabata cende e candelanan grandi. E festival tabata wordo asocial cu e ritualnan destina pa obtene pareha o mantene e pareha.

Un di e creencianan tabata pa e pareha hunto bula e candela pa logra felicidad y bon fortuna.

Otro custumber di e tantonan, ta pa hobennan tira door di e candela, krans cu nan mes a traha, pa nan pareha cu mester "vang" esaki prome cu e cay den candela. E kransnan ta wordo warda despues como obheto di suerte y bon fortuna.

Tambe de vez en cuando a kima un cinta den cas pa por haya proteccion pa e habitantenan y bestianan di cas.

Otro gruponan cu ta busca purificacion den lama, na final di ceremonianan ta drenta lama y keda un periodo cortico pa ricibi forza di lama.

APPEL CORA

Hasta e appel a bira un simbolo di den celebracionnan di San Juan den diferente pais y pueblo. Appel cora ta wordo considera como fruta sagrado. Pa su forma y color e ta wordo considera un simbolo magico di amor y proteccion.

Un receta antiguo Celta ta indica cu tur diabierna atardi mester bebe juice di appel cora pa atrae amor y aumenta e atraccion sexual. Si mira bon den e appel, lo ripara cu e curazon di e fruta tin simiya den dje formando un pentaculo perfecto. Si bo corta un appel den forma transversal bo por mira esaki. Na algun lugar tin e creencia cu ora kita e casca di appel y e spiral di e casca cay na suela of riba mesa, lo bo mira nomber di e persona cu bo ta stima, pasobra e casca lo revela inicialnan di su alma morocho.

Si bo a sufri un engaño amoroso o bo no a haya e persona adecua pa compañero por haci e prueba aki y lo unico cu mester ta un appel riba dia di San Juan.

E acto aki bo mester haci durante oranan di otro dianan, esta cu solo ta briya. E mainta despues di e anochi di luna yen, bo mester sinta den solo 10 or mainta pa dal e prome hap den e appel teni cu tur dos man, y sigui ripiti te come e fruta completo y warda e cinco simiyanan.

Si bo ta na tabao wardanan den un pida papel y ora yega cas, coloca e simiyanan den bo boter di perfume y usa esaki tur dia.

Ta existi diferente tradicion dependiendo di e creencianan y paisnan. Algun di nan ta:

Puerto Rico ta unda parehanan ta drenta y sali di lama tres bez pa haya energia positivo.

Na Marocco parehanan hunto ta traha nan cero of stapel di palo pa cende na candela pa concebi despues.

Den andes tin pueblonan cu ta bisti pañanan di anochi pa prome biaha pa por haya nan dilanti un aña positivo.

Na Venezuela den andes mes tin pueblonan unda ta balia riba ritmo di tambor y percura pa dal un baño cu hierba di turuara (of tua tua) pa libra di mal energia.

Na Irlanda muhernan ta bula candela 3 biaha pa por casa mas lihe posible.

Na Hulanda den Vlaanderen, muhernan ta bula candela 3 biaha tambe pero pa por tin un parto facil después.

Na Francia e muhernan ta core 9 biaha rond di e candela pa por casa mas lihe tambe.

Asina por sigui menciona e diferente tradicionnan dependiente di creencia y paisnan.

Lo termina cu e serie aki mañan.





SAN JUAN BAUTISTA

E solo chikito cu a habri caminda pa e Solo grandi (final)

Pa: Juby Naar



Durante e dos, tres charalanan cu mi a tene ultimo dos simannan, mi exigencia na e organizadornan (cu excepcion di scolnan), tabata pa mi no papia tocante **DERA GAI**, sino tocante **CELEBRACION DI FIESTA DI SAN JUAN BAUTISTA** y cu den dje lo bin dilanti aspectonan relaciona cu nos dera gai y leyendanan. Di Nacimento di Hesus nos tur sa e historia biblico di esaki, pero di Nacimento di San Juan hopi no sa, apesar cu nan a yega di tende of lesa di dje y a lubida riba esaki.

Mi a keda contento cu e reaccionnan cu mi a ricibi di esnan cu a bin haya sa cosnan cu nan no tabata sa; di e importancia di e nomber Juan cu ta e nomber mas famoso na mundo; cu tabata tin 23 Papa cu tabata Papa Juan y otro cu a combina e Juan cu otro nomber (p.e. Juan Pablo); e storia di nacimento y kico tin tras di leyendanan y mitonan entre otro.

Otronan tabata kier copia di locual mi a papia, pero ta anotacionnan di un of dos frase mi tabata tin pa mi no lubida cierto puntonan. Despues abini e peticion pa mi publica algo, locual mi a haci e tes dianan cu a pasa y cu ta termina awe.

Siguiendo tur esey y si a lesa e 3 dianan di e serie aki por a ripara cu aspectonan di nos dera Gai a bin den nan. Rond mundo, cantidad grandi di pueblo y ciudad di Venezuela, Colombia, Guatemala, Mexico, El Salvador, Peru, Brasil, Argentina etc. ta celebra e fiesta y cada un cu nan "actividad popular" di e fiesta. Cerca nos ta e Dera Gai cu lo a bin cu e celebracion for di Mexico yega te aki, pero di nos ta un clebracion unico na mundo. Tur caminda tin nan celebracion den nan manera di actividadnan popular relacion cu Dia di San Juan.

Por a ripara mitonan y leyendanan relaciona cu cortamento afo di cabez di San Juan, y e nengamento 3 vez di San Pedro di cu e conoce Hesus y esakinan asocia cu sanger di e gay of color cora di e celebracion. E candela"cora" tambe ta asocia cu e color di e fiesta. Candela ta e elemento purificador simboliza pa e color cora, y geel ta e color di abundancia cu ta e meta di e festividad.

Awe ta ser menciona tambe e cora como sanger di e gay, locual en realidad no ta asina, y cu e geel ta relaciona cu e kibrahacha cu ta florece den e mes epoca. Cu candela nan ta purifica e suelo pa apacigua e varios diosnan tambe por mota cu Geel ta representa e abundancia cu ta ser implora pa e aña agricultural cu ta drentando of cu ya a principia.

Ta pesey cu e preparacion pa e fiesta, cu ta parti integral di e celebracion, lo cuminza hopi prome.

Ta cuminza cu e purificacion, cu ta basa riba e hecho cu candela ta e elemento mas apropia. Nan Cunucu, hofi of nan sabana ta ser haci limpi y e basura di e cunucu ta wordo kima. E preparacion tabata termina e dia anterior, y mihor bisa ainda, e vispera, e anochi anterior na unda tur miembro di tribo ta bini hunto. Nos celebracion di Dera Gay su preparacionnan no ta leu di esaki.

Sigur ta cu na final di añanan 1800 pa comienzo di 1900 un ordenanza (o ley) a wordo promulga pa gobierno, prohibiendo uso di candela riba dia di San Juan.

Di locual mi a saca for di archivonan, entre 1850 y 1900 na varios ocasion tabata prohibi pa kima sushi den sabananan, terenonan habri y boskenan.



Tambe mi a trece dilanti cu tin hopi celebracion di cual un di e fundamentonan di balor, no ta e nomber mes, ni siquiera loke e ta representa, sino e fiesta cu ta ser celebra relaciona cu e nomber. Mas grandi e fiesta ta, mas grandi e nomber ta.

Tuma por ehemplo "Dia di San Juan". Hasta e nomber aki riba nos isla a cuminza bay perdi poco poco. Por a nota den algun publicacion cu ta papia di "Dia di Dera Gai" principalmente den avisonan comercial cu ta daña tradicionan.

Misioneronan no por a cambia e celebracion pagano pa haci esaki un religioso, cristian, of conmemora morto di un santo, manera norma tabata.

E fiestanan di Solo tabata tambe den comienzo di verano, y a cambia esakinan pa nacimento di un santo, pero mesclando e paganismo cu cristianismo.

San Juan cu su bautismo tabata luza bida pa e caminda celestial.

San Juan cu a nace yena cu Spirito Santo.

E bulamento di candela por a nota den e parti tocante Brasil y tambe mitonan di varios pais europeo. Tambe e banderita nan of banderinnan colorito por a nota for di parti di colonizadornan di Brazil cu a bin cu banderita di papel, y cu a plama rond di America Latina y den Caribe tambe.

Esaki no ta straño pasobra misioneronan spaño y portuguez tabata rond di mundo, segun por lesa den historia.

Ta ser bisa cu e adornonan di e fiesta di San Juan a yega Brazil treci for di otro culturanan di e francesnan a hereda e baile cu musica di acordeon. Tur caminda tin nan propio sistema of manera di celebra. Na Aruba mes, cada Centro di Bario of organizacion cu ta organiza "Dera Gai" ta celebra esaki na su manera,cu su weganan y reglamentonan, pero manteniendo e musica, y baile. Cada tanto tempo ta ripara si algo nobo cu ta wordo inclui den e celebracion kizas pa haci'e mas atractivo, pero despues ta grita tambe na voz grandi: **TA ASINA E TA !!**

Di nos Aruba e musica y baile ta completamente di Aruba mes y cu nos violin.

Mi kier a trece dilanti cu hopi hende no ta mira e importancia di e fiesa di San Juan, di loke e ta den su totalidad y ta pensa solamente riba **DERA GAI.** Fuera di e origen, importante ta cu San Juan a bira e titular nobo di e gran **FIESTA SOLAR** y su splendornan. San Juan Bautista a habri caminda y luza wowo di otronan pa presencia di Hesus mey mey di nos.

SAN JUAN ta e solo chiquito cu a habri caminda pa e solo grandi **HESU CRISTO.** El a para firme y pone Rey Herodes tembla. Bautismo tabata su mision. E tabata e voz cu tabata grita den desierto y no tabata tene boca cera pa abuso, ni bira cabez sigui cana. Pesey tambe el a termina cu su cabez riba teblachi.

El a habri porta di cielo pa e cantidad di **JUAN** santo cu a sigui.

SAN JUAN ta e prins di santoral cristian; **e ta e unico santo di cual ta celebra su nacimento y no su morto.** Su fiesta ta un fiesta solar, di luz y di candela cu tabata forma parti di ritonan di mas antiguo di humanidad. Fiesta di San Juan a logra suprimi e fiestanan pagano di celebracionnan solar.

Rond di America latina e Dia di San Juan ta cumiza cu Santo Sacrificio di Misa prome of despues di Procesionnan Special relaciona cu e dia importante aki. Statua di San Juan ta wordo carga den cayanan di pueblo of ciudad durante e procesion. Despues di tur esaki e pueblo por celebra cu nan actividadnan.

E celebracionnan paganocu mitonan, eyendanan, bulamento di candela, fogatanan, bulamento di candela pa purificacion interior, liberacion di mal spirito etc. den su cristianizacion, manera ta obvio, a mantene e sentido aki pero aplicando San Juan cu Bautismo.Por a lesa di e pueblonan of ciudadnan cu a haci preparacion simannan of hasta lunanan di anticipacion.

Na Aruba tambe ta prepara pa e fiesta di kimamento y ta haci cunucu, sabana, hofi etc. limpi. Na Aruba e candelanan ta wordo cendi dia 24 mientras cu hopi caminda esaki ta e vispera, e ta dia 23 .

Ta riba e bispo di San Juan, e vispera, cu drentamento di solo, cu e fogatanan ta ser cendi y cu e candelanan di San Juan lo cende den tur nan grandeza.Pesey e gran protagonista di "Anochi di San Juan" ta e candela cual su fin no tabata solamente pa rindi tributo na Solo, sino tambe purifica pica di hende.

Den e preparacion ta invoca e cuatro elementonan, candela, tera, awa y aire, deidadnan fundamental di cultura di e miembronan di religionnan pagano di antes.

Ta na e calor y claridad di e candelanan, hombernan tabata topa pa conta chasco y storia, y semper acompaña pa un trago. Nan tabata balia rond di e candela y hunga weganan apropia. Saltamento o bulamento di candela tabata un pasatempo tradicional. Tur esaki nos tin tambe aki. Goza di "nos Dia di San Juan" mañan y di nos actividad "Dera Gai".



